

Contratto quadro Startup Easy / Business Easy

1. Richiesta pacchetto per clienti commerciali

Il cliente commerciale con recapito e sede legale in Svizzera desidera utilizzare il pacchetto di prodotti e servizi di Credit Suisse (Svizzera) SA (di seguito *Banca*) per clienti commerciali (di seguito *pacchetto per clienti commerciali*).

Presupposto essenziale per un pacchetto per clienti commerciali è un Conto per ditte in franchi svizzeri.

Il Conto per ditte verrà tenuto quale Conto per ditte Startup Easy o Conto per ditte Business Easy.

2. Elaborazione della richiesta/ Conclusione del contratto quadro

L'accettazione della richiesta viene di regola comunicata al cliente commerciale mediante una conferma automatica dell'apertura del conto o con altra modalità adeguata. In tal modo si conclude il contratto quadro del pacchetto per clienti commerciali (in seguito *contratto quadro*). Il contenuto del contratto quadro è costituito dalle disposizioni del presente documento, comprensive di altre componenti a cui si rimanda nel documento.

3. Estensione del pacchetto per clienti commerciali

L'estensione attualmente valida del Pacchetto Startup Easy o del Pacchetto Business Easy è riportata nel documento «Pacchetto per clienti commerciali – Supplemento al contratto quadro» (di seguito *supplemento*), che costituisce parte integrante del presente contratto quadro. La Banca può modificare la composizione del pacchetto in qualsiasi momento, ossia integrarvi ulteriori prodotti. Le modifiche verranno comunicate in modo appropriato senza avviso individuale. Informazioni sulla composizione del pacchetto per clienti commerciali possono essere richieste via Internet o al consulente clientela.

4. Tasse e spese

Per il livello di base del pacchetto per clienti commerciali viene riscossa una tassa come definito nelle condizioni della Banca per il pacchetto per clienti commerciali. La tassa viene addebitata alla fine del rispettivo trimestre. La Banca è legittimata ad addebitare questa tassa direttamente al Conto per ditte.

La panoramica dei prezzi e delle condizioni per ditte può fornire informazioni su ulteriori tasse e costi validi specificatamente per determinati prodotti e servizi, che non sono compresi nella tassa per il pacchetto per clienti commerciali. È inoltre da osservare che possono essere eventualmente dovute anche altre tasse locali.

5. Ulteriori disposizioni per prodotti e servizi

Per i singoli prodotti e servizi del pacchetto per clienti commerciali valgono le condizioni inalterate a tale riguardo, se non diversamente definito nel contratto quadro o nel presente documento.

6. Cessione/Trasferimento

La Banca ha il diritto di cedere crediti dai Conti per ditte del pacchetto per clienti commerciali a un terzo, ad esempio ai fini dell'incasso, della cartolarizzazione (securitization) o dell'esternalizzazione (outsourcing), oppure di affidare a terzi l'incasso di tali crediti. È fatto salvo il diritto di trasferimento ulteriore o di ritrasferimento alla Banca. La Banca ha il diritto di rendere accessibili in qualsiasi momento le informazioni connesse ai Conti per ditte del pacchetto per clienti commerciali a tali parti terze in Svizzera e all'estero, nonché ad altri terzi partecipanti a una cessione di diritti o crediti o a un ordine di incasso, come ad esempio agenzie di rating e società fiduciarie in Svizzera e all'estero. Il cliente commerciale si dichiara espressamente d'accordo con la presente procedura.

7. Modifiche delle disposizioni contrattuali

La Banca si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le disposizioni del presente contratto quadro o di altre condizioni (ad es. riguardo all'estensione del pacchetto per clienti commerciali o alle condizioni secondo il supplemento).

Tali modifiche saranno comunicate a discrezione della Banca senza avviso individuale in Internet o in altro modo adeguato.

8. Disdetta

Il contratto quadro può essere disdetto in qualsiasi momento e con effetto immediato da entrambe le parti. In caso di disdetta del pacchetto per clienti commerciali, i prodotti e i servizi ivi contenuti mantengono singolarmente la propria validità secondo le rispettive condizioni vigenti. L'estinzione del conto principale (in CHF) del pacchetto per clienti commerciali o la sua trasformazione in un Conto per ditte ordinario comporta automaticamente la risoluzione del contratto quadro del pacchetto per clienti commerciali nonché del Pacchetto di carte di credito Silver Business Easy (se esistente). In caso di estinzione del conto principale vengono disdetti anche l'eventuale Sorpasso Business Easy e il corrispondente contratto di prodotto.

I rapporti contrattuali concernenti gli ulteriori prodotti contenuti nel pacchetto per clienti commerciali restano invece in vigore, se a loro volta non vengono esplicitamente disdetti dal cliente o dalla Banca. Qualora i prodotti non siano stati disdetti, per essi valgono nuovamente le condizioni ordinarie e in particolare vengono meno gli sconti e le franchigie connessi al pacchetto per clienti commerciali.

9. Luogo di adempimento e di esecuzione

Luogo di adempimento è il luogo indicato nell'indirizzo della Banca. Nel caso in cui un cliente commerciale trasferisca la sua sede commerciale all'estero, questo luogo d'adempimento vale anche quale luogo di esecuzione (domicilio speciale ai sensi dell'art. 50, cpv. 2 della Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento).

Il cliente commerciale riconosce **Zurigo** o, se diverso da questo, anche il luogo indicato nell'indirizzo della Banca quale foro competente esclusivo per tutti i procedimenti relativi al presente accordo. Sono riservati i fori competenti vincolanti previsti dalla legge. La Banca ha la facoltà di far valere i suoi diritti nei confronti del cliente commerciale anche dinanzi a qualsiasi altro tribunale competente in Svizzera o all'estero.

10. Diritto applicabile e foro competente

Tutti i rapporti giuridici tra il cliente commerciale e la Banca nell'ambito del contratto quadro sono retti dal diritto svizzero, ad esclusione delle disposizioni sui conflitti di leggi previste dal diritto internazionale privato svizzero.

Pacchetto per clienti commerciali – Supplemento al contratto quadro

Livello base Startup Easy

Il livello di base del Pacchetto Startup Easy comprende

1. due Conti per ditte Startup Easy; uno tassativamente in CHF (conto principale), l'altro in CHF, EUR, USD o GBP
2. due Conti Risparmio Startup Easy basati sulle valute dei Conti per ditte (in CHF, EUR o USD, max. un conto per ogni valuta; un conto in altre valute, per es. GBP, non è possibile)
3. una o più carte di debito così come prelevamenti di contanti gratuiti in CHF e EUR (se disponibili) presso tutte le casse bancarie automatiche in Svizzera
4. un Pacchetto di carte di credito Silver Business Easy (con riserva di una valutazione positiva), composto da una carta di credito Business Easy Silver American Express e una carta di credito Business Easy Mastercard Standard,
5. l'accesso a Credit Suisse Direct (Online Banking).

Il Pacchetto Startup Easy viene offerto dalla Banca solo durante i primi 3 anni a partire dalla data di costituzione della ditta. Alla scadenza di questo periodo, il Pacchetto Startup Easy viene convertito automaticamente in un Pacchetto Business Easy. L'ambito della relazione bancaria esistente non cambia. Se il cliente ha già un terzo Conto per ditte standard in CHF, EUR, GBP o USD, questo Conto per ditte viene integrato nel Pacchetto Business Easy. La tassa del Pacchetto Business Easy cambia a seconda del numero di conti del pacchetto.

Livello base Business Easy

Il livello di base del Pacchetto Business Easy comprende, a scelta del cliente,

- 1.a) due Conti per ditte Business Easy; uno tassativamente in CHF (conto principale), l'altro in CHF, EUR, USD o GBP; oppure
- 1.b) tre Conti per ditte Business Easy; uno tassativamente in CHF (conto principale), il secondo e il terzo in CHF, EUR, USD o GBP
2. fino a tre Conti Risparmio Business Easy basati sulle valute dei Conti per ditte (in CHF, EUR o USD, max. un conto per ogni valuta; un conto in altre valute, per es. GBP, non è possibile)
3. una o più carte di debito così come prelevamenti di contanti gratuiti in CHF e EUR (se disponibili) presso tutte le casse bancarie automatiche in Svizzera
4. un Pacchetto di carte di credito Silver Business Easy (con riserva di una valutazione positiva), composto da una

carta di credito Business Easy Silver American Express e una carta di credito Business Easy Mastercard Standard,

5. l'accesso a Credit Suisse Direct (Online Banking) e
6. una franchigia sulle spese per il traffico dei pagamenti.

A Carte di credito

Nell'ambito del Pacchetto Startup Easy o del Pacchetto Business Easy è disponibile un Pacchetto di carte (Pacchetto di carte di credito Silver Business Easy) come parte integrante dell'offerta di base.

Il rilascio del pacchetto di carte richiede tuttavia una verifica aggiuntiva. A tal fine si applicano le condizioni per carte di credito a saldo e carte di credito di Swisscard AECS GmbH specificate nel modulo di richiesta di Swisscard AECS GmbH. Una decisione negativa riguardo al pacchetto di carte viene comunicata separatamente al cliente, ma non incide le altre prestazioni del pacchetto per clienti commerciali.

In alternativa, è disponibile il Pacchetto di carte di credito Gold Business Easy. In questo caso le tasse delle carte non sono incluse nel Pacchetto Startup Easy o nel Pacchetto Business Easy e vengono addebitate separatamente al cliente commerciale da Swisscard AECS GmbH con il conteggio della carta di credito.

B Traffico dei pagamenti

Nell'ambito del Pacchetto Business Easy, al cliente commerciale viene automaticamente accordata una franchigia per i pagamenti sui conti del Pacchetto Business Easy, come definito nelle condizioni della Banca menzionate in precedenza. Il conteggio si effettua sul conto principale in CHF. Questa franchigia relativa alle tasse non è valida per il Pacchetto Startup Easy.

Livello complementare

Nell'ambito del pacchetto per clienti commerciali, il cliente commerciale ha la possibilità di beneficiare di prodotti opzionali con particolari prestazioni supplementari, offerti in aggiunta al livello base.

Nella fattispecie si tratta attualmente del seguente prodotto:

Sorpasso Business Easy

Per il Sorpasso Business Easy valgono condizioni e tasse separate. È inoltre da osservare che possono essere eventualmente applicate anche altre tasse locali. Il Sorpasso Business Easy va richiesto tramite gli appositi moduli o tramite Credit Suisse Direct.